

15 Anos de Software Livre

(15 Years of Free Software)

Por Richard Stallman

Copyright 1999 Richard Stallman

Cópia e redistribuição permitida sem royalty contanto que esta notificação esteja preservada.

Traduzido por Erik Kohler - <ekohler@programmer.net>

Richard Stallman é o fundador da Free Software Foundation, o autor da Licença Geral Pública GNU (GPL), e o desenvolvedor original de softwares notáveis como o gcc e Emacs.

17 de Março de 1999, 17:23:16

Agora faz 15 anos desde o início do Movimento do Software Livre e o Projeto GNU. Nós tivemos uma longa caminhada.

Em 1984, era impossível usar um computador moderno sem a instalação de um sistema operacional proprietário, o qual você deveria obter sob uma licença restritiva. Ninguém tinha permissão para compartilhar software livremente com outros usuários de computador, e dificilmente alguém poderia mudar o software para que satisfizesse as suas necessidades. Os donos dos softwares levantaram muralhas para nos dividir.

O Projeto GNU foi fundado para mudar tudo isso. Seu primeiro objetivo: desenvolver um sistema operacional portátil compatível com o Unix que seria 100% software livre. Não 95%, não 99.5%, mas 100% livre -- um sistema que os usuários teriam liberdade para redistribuir totalmente, e livres para contribuir e mudarem qualquer parte dele. O nome do sistema, GNU, é um acrônimo recursivo significando "GNU's Not Unix [GNU Não é Unix]" -- uma maneira de pagar o tributo ao Unix, enquanto ao mesmo tempo dizendo que GNU é algo diferente.

Tecnicamente, GNU é como Unix. Mas diferentemente do Unix, GNU dá liberdade aos seus usuários. Necessitou de muitos anos de trabalho, por centenas de programadores, para desenvolver este sistema operacional. Alguns foram pagos pela Free Software Foundation e por empresas de software livre; a maioria foram voluntários. Uns poucos se tornaram famosos; a maioria são conhecidos principalmente dentro de sua profissão, por outros hackers que usam ou trabalham nos seus códigos. Todos juntos ajudaram a liberar o potencial da rede de computadores para toda a humanidade.

Em 1991, o último componente mais importante de um sistema similar ao Unix foi desenvolvido: Linux, o kernel livre escrito por Linus Torvalds. Hoje, a combinação do GNU e do Linux é usada por milhões de pessoas em todo o mundo, e a sua popularidade está crescendo. Este mês, nós anunciamos a versão 1.0 do GNOME, o desktop gráfico GNU, que nós esperamos irá tornar o sistema GNU/Linux tão fácil de usar como qualquer outro sistema operacional.

Mas nossa liberdade não está permanentemente assegurada. O mundo não é estável, e nós não podemos acreditar em ter liberdade daqui a cinco anos somente porque nós a temos hoje. Software livre encara desafios e perigos. Ele irá necessitar de grandes esforços para preservar nossa liberdade, assim como necessitou para obter a liberdade pela primeira vez.

Enquanto isso, o sistema operacional é só o começo -- agora nós precisamos adicionar aplicações livres para dar suporte à toda magnitude de trabalhos que os usuários querem fazer.

Em futuras colunas, eu estarei escrevendo sobre desafios específicos para a comunidade de software livre, e outros assuntos afetando a liberdade para usuários de computadores, assim como desenvolvimentos sobre o sistema GNU/Linux.

Copyright 1999 Richard Stallman
Cópia e redistribuição permitida sem royalty contanto que esta notificação esteja preservada.
Traduzido por Erik Kohler. <[ekohler at programmer.net](mailto:ekohler@programmer.net)>